

..... [p1]

Achtabre [Heer] en goede vriend

Heb u eerst een ongeluk te melden. De brief van eenen ouden schoolmeester,¹ dien gij mij zondt is iever uit mijn schof Limburg of er nooit in gerocht! Ik heb al een heelen dag tijd verloren om hem te zoeken; nievers! Dat spijt me te meer omdat ik er eene goede [antwoorde] op gereed had. Wist gij den schrijver op te sporen vraagt dat hij als een goede haan nog nen keer kraaie.

Ik hoore veel goeds van 't Daghet een dingen beklagt men, en dat is te beklagen, [te weten] dat het niet verzonden en wordt gelijk Loquela zorgvuldig in een papier gedaan Gij moeste het bladtje eenen keer meer plooien en heel te gansch in eenen omslag doen, open aan beide enden; dan en zou de brievendragers bindsnoer 't daghet niet in tweeën zagen en schenden.

Zendt mij die runen opschriften,² waar gij van gewaagt in ver-

..... [p2]

schillige uwer brieven,³ ik zal doen wat ik kan om ze te lezen.

.....

1 In zijn [brief van 04/05/1885](#) aan G. Gezelle zal Cuppens noteren: "Die ouden schoolmeester en kennen wij niet maar wij zullen hem toch wel vast krijgen; docht u niet dat zijn geschrift op Mr Teurlinckx 't zijne trok?" Cuppens vermoedt dus dat 'de oude schoolmeester' een schuilnaam is voor J. F. Tuerlinckx.

Maar uit de [brief van L. W. J. Lenaerts aan G. Gezelle van december 1887](#) ontdekken we zijn echte identiteit: Gij weet zeker wel, in 't doorgaan gezeid, dat de tweede Groot-vicaris Mgr. Boogaerts ons ondersteunt en "die oude schoolmeester" is waar gij in den 1sten N° (over Sprokkelmaand) aan geantwoord hebt."

Het artikel waarop Gezelle reageerde: Die Oude Schoolmeester (Constantinus Josephus Bogaerts), Uit boeken, brieven en bladeren. In: 't Daghet in den Oosten: 1 (1885) 4, p. 25-28.

2 Cuppens en zijn vrienden zagen een pot met runen in de Schatkamer van de kathedraal van Luik. Ze wilden de runen door Gezelle laten ontcijferen met het oog op publicatie in 't *Daghet in den Oosten*. Hoewel Cuppens de pot met runen daadwerkelijk heeft gezien en via professor Daris over een afschrift hiervan kon beschikken, valt in 't *Daghet in den Oosten* geen spoor van dit materiaal terug te vinden.

In zijn [volgende brief van \[14/05/1885\] zegt Cuppens aan Gezelle](#) dat hij de afschriften van de runen bij Prof. Daris zal opvragen. In de [brief van \[04/06/1885\] van A. Cuppens aan G. Gezelle](#) zegt hij: "'t Oud geschrift van dien pot, punt afgeschreven wi het op den ouden pot stant (Daar is, jammer genoeg, een heel deel uitgevaagd van den sleet)".

3 Brieven waarvan voorheen sprake is van de pot met runen:

Die boek aangaande kruidkunde zou mij alderbest te passe komen.⁴

Kortrijk-gendarm, gendarm-Seminarie, Seminarie-Hasselt, Hasselt-Kortrijk is een al te lange omweg Kan 't niet gevonden worden dat de gendarm uit het spel geraakt, dan ware 't nog doenlijk

Ik zitte hele dagen overlast en ik moet ievers zien tijd te winnen Men schrijft mij uit vankrijk: Waar blijft ons oud vlaamsch. 't Zal nochtans wel gaan, en zijt niet verlegen, maar hoe min "amplification, devoirs d'ecoliers" hoe beter.

De hoofdinge uit boeken zou 'k veranderen en zetten uit boeken bladeren en brieven en daaronder b.v. het vonnis drukken dat de Student uitspreekt. Houdt toch ons bladtje vrij van alle twistzoekerij Don quixotterij lans (en hals)brekerij. De stukken

..... [p3]

in boek- en boekstafwezen dienen kort te zijn en ten uitersten nauwkeurig.

Ik zende u in 't korte nog een deel woorden en vinde 't alderbest getroffen, dat gij 't brabantisch naar den Student zendt.

Dat hij voortdoe met het Vindekoorn⁵

Hoe meer folklore gij kunt oprapen en kleeden gelijk het eerste stuk hoe beter.

.....

1) [Brief van A. Cuppens e.a. aan G. Gezelle van \[28/01/1885\]](#)

2) [Brief van A. Cuppens e.a. aan G. Gezelle van \[02/03/1885\]](#)

3) [Brief van A. Cuppens e.a. aan G. Gezelle van xx/\[04/1885\]](#)

4 In de [brief van april 1885 uit Beringen](#) vraagt Cuppens of Gezelle geïnteresseerd is in dit boek. Cuppens stuurt het boek samen op met zijn [volgende brief van \[14/05/1885\]](#): "Ik verzen u, met dezen brief den Nederlandtsen Herbarius: 't is schoon nederduitsch en daar zijn een heel deel woorden in die u misschien nuttig gaan zijn."

5 'Vindekoorn' was de naam van een rubriek in het blad *De Student* waarin ingezonden gewestwoorden opgelijst en verklaard werden. De rubriek werd enkel gepubliceerd in 1884. De titel verwijst naar een soortgelijke rubriek, 'Zantekoorn', die Guido Gezelle sinds 1881 gepubliceerde in zijn taalkundig tijdschrift *Loquela*. De term verwijst naar het verzamelen (= zanten, vinden) van 'graankorrels' uit de levende volkstaal.

Nu blijft Godebevolen⁶ van

[ulieden] toegenegen

Guido Gezelle

.....

6 MNW 1250-1550: “godevolen (bn): Aan God en zijne bescherming aanbevolen”.

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Cuppens, August]
Verzendingsdatum	xx/[05/1885]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Datum notitie van P.A. is onjuist; datum gereconstrueerd op basis van andere notitie, de brieftekst en brief van A. Cuppens aan G. Gezelle, geschreven tijdens de paasvakantie 1885 ([07/04/1885 t.p.q. - 24/04/1885 t.a.q.]) (nr. 7475): de brief is een antwoord op brief nr. 7475 en de brief is geschreven net voor brief nr. 7476 van 14/05/1885: de brief dateert bijgevolg van begin mei 1885; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Datum notitie van P.A. is onjuist; datum gereconstrueerd op basis van andere notitie, de brieftekst en brief van A. Cuppens aan G. Gezelle, geschreven tijdens de paasvakantie 1885 ([07/04/1885 t.p.q. - 24/04/1885 t.a.q.]) (nr. 7475): de brief is een antwoord op brief nr. 7475 en de brief is geschreven net voor brief nr. 7476 van 14/05/1885: de brief dateert bijgevolg van begin mei 1885; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	Brieven van, aan en over Gezelle II, p.196-197 (160b)

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 209 mm x 136 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan Aug. Cuppens ; idem rechts: [Maart 1885] (inkt, beide hand P.A.) ; idem onder de aanhef: ed. Baur 196 (potlood, onbekende hand) ; op zijde 4 rechts: Mei 85 (inkt, schuin en omgekeerd, onbekende hand)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8589
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16883
IIIF-manifest	https://go.wander.be/iiif/bibliotheek-brugge/8f185da8c6217882349336aff35b8555c38a8f2c/manifest

Inhoud

Incipit	Heb u eerst een ongeluk te melden. De brief
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[05/1885], Kortrijk, Guido Gezelle aan [August Cuppens]
Editeur	Miet Hubrechts
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
